

**DB-1**

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.
ul. Rolników 437
44-141 Gliwice POLAND
tel. (+48) 32 43 43 110

(PL) DZWONEK BEZPRZEWODOWY PRESSO AC
(EN) PRESSO AC WIRELESS DOORBELL
(DE) KABELLOSE KLINGEL PRESSO AC

WAŻNE:

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzebrzeżenia zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Czyść suchą szmatką po wyłączeniu z sieci 230V.
4. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
5. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
6. Nie rozkręcaj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII:

Przy instalacji nowej baterii pamiętaj o jej biegunowości +/-.

Stosuj baterie takiego samego typu, jakie są rekomendowane do stosowania w tym urządzeniu.

Nie mieszaj baterii zużytych z nowymi, baterii o różnym składzie lub innych producentów w celu zapobiegania potencjalnym nieszczelnościom.

Nie wyrzucaj zużytej baterii do śmietnika, lecz do specjalnych pojemników na zużyte baterie.

Aby uzyskać porady na temat recyklingu, proszę skontaktować się z lokalnym organem.

Nie ładuj baterii nieprzeznaczonej do ładowania (niebędącej akumulatorem).

Nie zwieraj zacisków zasilających.

Nigdy nie podgrzewaj, nie odkształcaj baterii ani nie wystawiaj jej na bezpośrednie działanie źródeł ciepła, takich jak nadmierne nasłonecznienie, grzejnik, ogień.

Niebezpieczeństwo wybuchu! Bateria nie może być demontowana, wrzucana do ognia lub zwierana.

Wymij baterię z urządzenia, gdy nie używasz go przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzenia ze względu na możliwe wycieki.

Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci.

Wyczerpaną baterię należy bezzwłocznie wyjąć z urządzenia.

Rozładowana bateria może wyciekać, powodując uszkodzenia urządzenia.

W razie kontaktu ręk z kwasem z baterii, oplucz ręce pod bieżącą wodą.

W przypadku dostania się do oczu, skontaktuj się z lekarzem. Kwas zawarty

w baterii może powodować podrażnienie lub oparzenie.

Połknięcie baterii może być śmiertelne! Trzymaj baterię z dala od dzieci i zwierząt

IMPORTANT!

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about ORNO products are available at www.orno.pl.

Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from www.orno.pl.

Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Do not use the device contrary to its dedication.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Clean with a dry cloth after switching off 230V.
4. Do not cover the device during operation.
5. Do not operate the device when the housing is damaged.
6. Do not disassemble the device and do not repair it yourself.

BATTERY PRECAUTIONS:

Check the correct polarity +/- when installing the batteries.

Use the battery type recommended for this product.

Do not install new batteries with the used ones, batteries which vary in chemical composition or batteries which vary in manufacturer or brand, to prevent battery acid leaks.

Do not discard spent batteries with household waste, discard to special battery collection containers.

Consult your local authorities to learn more about recycling options.

Do not recharge non-rechargeable batteries.

Do not short-circuit the battery terminals.

Never deform the batteries or expose them to direct heat sources, such as direct sunlight, radiators or fire.

Explosion hazard! Do not disassemble, short-circuit or discard the batteries in fire.

Remove the battery from the product before prolonged storage to prevent potential damage from battery acid leaks.

Keep batteries out of the reach of children.

Immediately remove the battery from the product when spent.

Discharged batteries may leak and damage the product.

If you touch battery acid with your hands, rinse them under running water.

In case of eye contact with battery acid, seek medical attention. The battery acid may cause irritation or chemical burns.

Swallowing a battery can be fatal! Keep the batteries away from children and pets. If you swallow a battery, immediately seek medical attention.

WICHTIG!

Vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und für die zukünftige Inanspruchnahme bewahren. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können.

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor.

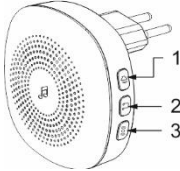
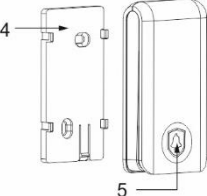
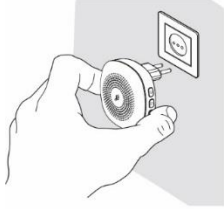
Zusätzliche Informationen zum Thema der Produkte der Marke ORNO finden Sie auf der Internetseite: www.orno.pl. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichteinhaltung der Empfehlungen, die in dieser Bedienungsanleitung zu finden sind. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht auf Änderungen in der Bedienungsanleitung vor - die aktuelle Version kann man von der Internetseite www.orno.pl herunterladen.

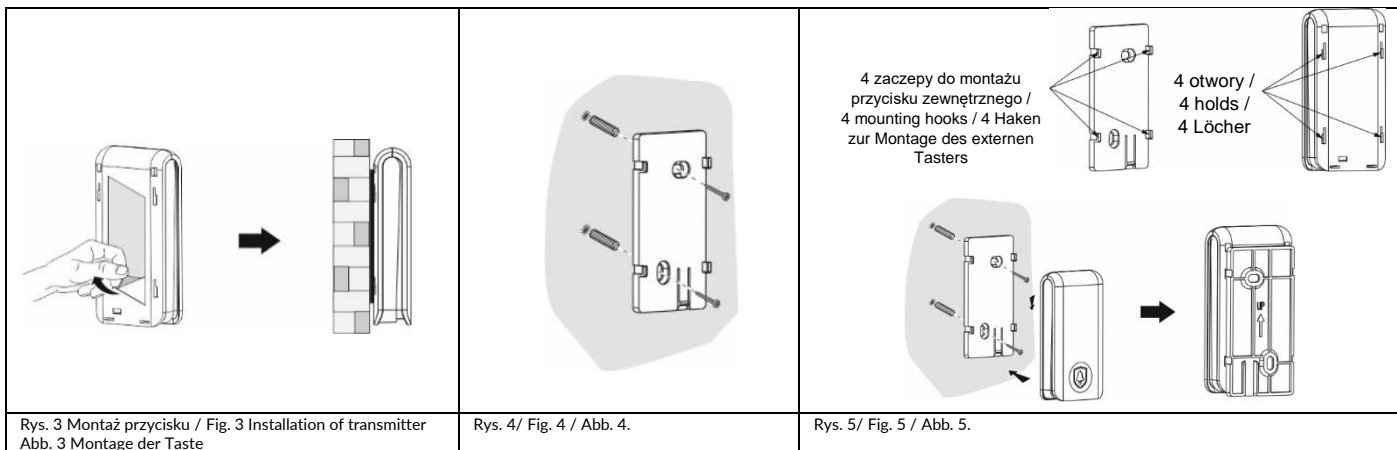
Alle Rechte auf Übersetzung/Interpretation sowie Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

<ol style="list-style-type: none"> 1. Nutzen Sie das Gerät seinem Zweck entsprechend. 2. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. 3. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Lappen, wenn das Gerät von der Stromversorgung abgetrennt ist. 4. Decken Sie das Gerät nicht während des Betriebs. 5. Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn sein Gehäuse beschädigt ist. 6. Zerlegen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine selbständigen Reparaturen vor.
VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR BATTERIEN:
<p>Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität +/-.</p> <p>Verwenden Sie Batterien desselben Typen, die für die Verwendung in diesem Gerät empfohlen werden.</p> <p>Mischen Sie gebrauchte Batterien nicht mit neuen Batterien, Batterien unterschiedlicher Zusammensetzung oder von anderen Herstellern, um potenzielle Ausläufe zu vermeiden.</p> <p>Entsorgen Sie die gebrauchte Batterie nicht im Hausmüll, sondern in speziellen Behältern für Altbatterien.</p> <p>Für Ratschläge zum Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde.</p> <p>Laden Sie keine nicht-wiederaufladbare Batterie.</p> <p>Schließen Sie die Stromversorgungsanschlüsse nicht kurz.</p> <p>Setzen Sie die Batterien niemals direkten Wärmequellen wie übermäßigem Sonnenlicht, Heizkörpern oder Feuer aus.</p> <p>Erhitzen oder verformen Sie die Batterien niemals und setzen Sie sie niemals Hitze aus.</p> <p>Explosionsgefahr! Die Batterie darf nicht zerlegt, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.</p> <p>Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen, um Schäden durch mögliche Ausläufe zu vermeiden.</p> <p>Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.</p> <p>Entfernen Sie die verbrauchte Batterie sofort aus dem Gerät.</p> <p>Eine entladene Batterie kann auslaufen und das Gerät beschädigen.</p> <p>Bei Kontakt der Hände mit Batteriesäure Hände unter fließendem Wasser abspülen.</p> <p>Bei Augenkontakt mit Batteriesäure einen Arzt kontaktieren. Die Batteriesäure kann Reizungen oder chemische Verätzungen verursachen.</p> <p>Das Verschlucken von Batterien kann tödlich sein! Halten Sie die Batterie von Kindern und Haustieren fern. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen, wenn Sie die Batterie verschlucken.</p>

	<p>Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!</p> <p>Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!</p> <p>Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!</p>
	<p>Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Produkt wyposażony w przenośną baterię. Sposób montażu i usuwania baterii zmieszczono w poniższej instrukcji.</p> <p>Used batteries and/or accumulators should be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries or accumulators should be taken to a collection/receipt point for used batteries and accumulators. For information on collection/collection points, contact your local authority or your local dealer. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. The product is equipped with a portable battery. Please refer to the following manual for instructions on how to install and remove batteries.</p> <p>Verbrauchte Batterien und/oder Akkumulatoren sollen als separater Abfall betrachtet und in einem einzelnen Behälter entsorgt werden. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren sind an eine Sammel-/Rücknahmestelle für verbrauchte Batterien und Akkumulatoren abzugeben. Informationen über diese Sammel-/Rücknahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer dieser Geräte. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Das Produkt ist mit einer mobilen Batterie ausgestattet. Die Informationen über Montage und Demontage der Batterien finden Sie in der folgenden Anleitung.</p>

11/2020

BUDOWA/ CONSTRUCTION/ AUFBAU		
		
Odbiornik/ Receiver/ Empfänger	Nadajnik/ Transmitter/ Sender	
Rys. 1 Budowa dzwonka / Fig. 1 Doorbell construction / Abb. 1 Aufbau der Klingel		Rys. 2 Podłączenie dzwonka (odbiornika)/Fig. 2 Connection of the doorbell (receiver) /Abb. 2 Anschließen des Klingels (Empfänger)
BUDOWA	CONSTRUCTION	AUFBAU
<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulacja głośności 2. Przycisk wyboru dźwięku dzwonka 3. Przycisk logowania 4. Płytkę montażową 5. Przycisk dzwonka (zewnętrzny) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Volume button 2. Ringtone selector button 3. Log-in button 4. Mounting plate 5. Push button 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lautstärke der Klingel 2. Taste zur Auswahl des Klingeltons 3. die Login-Taste 4. Montageplatte 5. Klingeltaste (extern)



Rys. 3 Montaż przycisku / Fig. 3 Installation of transmitter
Abb. 3 Montage der Taste

Rys. 4/ Fig. 4 / Abb. 4.

Rys. 5/ Fig. 5 / Abb. 5.

PL

Instrukcja obsługi i montażu

OPIS I ZASTOSOWANIE

Dzwonek bezprzewodowy i bezbaterijny przeznaczony jest do stosowania w domach, mieszkaniach, biurach, szpitalach, sklepach itp. Nie wymaga instalacji dzwonekowej. Dzwonek (odbiornik) włączany jest bezpośrednio do gniazdka sieci ~230V, a nadajnik zasilany jest z przetwornika elektromechanicznego nie wymaga stosowania baterii. Funkcja learning system umożliwia logowanie dodatkowych przycisków (max. 4). W nadawaniu i odbieraniu sygnału wykorzystywana jest częstotliwość radiowa 433,92MHz. Zasięg dzwonka w terenie otwartym wynosi 100m. Odbiornik posiada 6-stopniową regulację głośności do 88dB oraz 36 polifoniczne dźwięki dzwonka.

MONTAŻ/INSTALACJA

Zasięg pomiędzy przyciskiem, a dzwoniem zależy od warunków otoczenia. Przed montażem zalecamy przetestowanie urządzenia w wybranym miejscu w celu sprawdzenia czy jego zasięg nie został zakłócony.

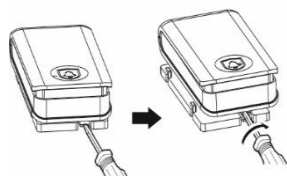
Zasięg mogą znacząco obniżyć: ściany, stropy, metalowe powierzchnie, urządzenia o takiej samej częstotliwości, bliskość silników elektrycznych, transformatorów, zasilaczy, komputerów itp.

Odbiornik

Umieść dzwonek (odbiornik) w gnieździe. Gniazdo powinno być zlokalizowane w miejscu oddalonym od źródeł ciepła i ruchomych przedmiotów (np. drzwi). W przypadku podłączenia pośredniego, np. do przedłużacza, należy zadbać o to, by dzwonek był dobrze widzialny i słyszalny.

Nadajnik

- Skorzystaj z dwustronnej taśmy klejącej (dołączonej do zestawu), aby szybko i sprawnie przykleić przycisk zewnętrzny do ściany lub drzwi (Rys. 3).
- Za pomocą dołączonej do zestawu płytki montażowej i śrub, można przytwierdzić dzwonek na stałe. Wywierć potrzebne otwory w ścianie lub drzwiach i przykręć płytkę montażową śrubami (Rys. 4). Dołącz kasetę przycisku zewnętrznego do płytki montażowej w taki sposób, aby zaczepy na tyle płytki montażowej weszły w odpowiadające im otwory na kasecie przycisku. Przesuń kasetę z przyciskiem w dół tak, by zaczepy zablokowały się (Rys. 5).



UWAGA: na dole płytki mocującej znajduje się zaczep bezpieczeństwa, który zabezpiecza kasetę z przyciskiem przed przypadkowym wycunięciem się z płytki mocującej. Aby odzepić kasetę z przyciskiem, użyj śrubokrętu i wciśnij zaczep bezpieczeństwa w kierunku ściany. W tym samym czasie wciśnij kasetę z przyciskiem i zdejmij ją z płytki mocującej.

OBSŁUGA

WYBÓR DŹWIĘKU DZWONKA

W celu wyboru dźwięku dzwonka wciśnij przycisk (2). Po każdym naciśnięciu tego przycisku usłyszysz inną melodię. Aby zaprogramować wybrany dźwięk dzwonka wystarczy przestać wciskać przycisk. Od teraz przy każdym naciśnięciu przycisku wejścia, usłyszysz wybraną przez siebie melodię.

GŁOŚNOŚĆ SYGNAŁU DŹWIĘKOWEGO

Wciśnij przycisk regulacji głośności (1), aby ją dostosować do własnych preferencji. Każdorazowe naciśnięcie zmieni głośność na jeden z sześciu dostępnych poziomów. Aby zaprogramować wybrany poziom, wystarczy przestać wciskać przycisk wejścia.

LOGOWANIE

Naciśnij na odbiorniku przycisk (3). Następnie naciśnij przycisk nadajnika, który chcesz zalogować. Dzwonek zacznie dzwonić po skutecznym zalogowaniu urządzenia. Jeden odbiornik może współpracować maksymalnie z 4 nadajnikami. W przypadku podłączenia kolejnego (piątego) nadajnika, nadajnik zalogowany jako pierwszy zostanie automatycznie wylogowany. Po odłączeniu odbiornika od źródła zasilania urządzenie zachowuje wszystkie kody w pamięci.

KASOWANIE

Aby usunąć wszystkie informacje zapisane w odbiorniku, długo (5 sek.) wciskaj przycisk logowania, aż usłyszysz pojedynczy dźwięk „bi”, następnie zwolnij przycisk. Usłyszysz ciągły dźwięk „bibibibi”, który oznacza, że wszystkie zapisane kody i informacje zostały pomyślnie skasowane.

DANE TECHNICZNE

zasilanie odbiornika:	230V~, 50Hz
częstotliwość:	433,92 MHz
transmisja:	radiowa
pobór prądu dzwonka w czasie czuwania:	<2,2W
maksymalna moc nadajnika:	<10mW
zasięg w terenie otwartym:	100 m
poziom głośności:	65-88 dB
stopień ochrony przycisku:	IP44
wymiary dzwonka:	78,5 x 35 x 78,5mm
wymiary przycisku:	43 x 15 x 84mm
wymiary płytki mocującej:	38 x 7 (razem z zaczepami) x 75,5mm
waga odbiornika (dzwonka):	0,08 kg
waga nadajnika (przycisku):	0,04 kg

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Reset dzwonka

Jeśli dźwięk dzwonka łączy się nawet bez wciśnięcia przycisku wejścia, należy urządzenie zresetować. Reset wymagany jest również, gdy występują interferencje pomiędzy sygnałem przycisku, a innymi odbiornikami lub gdy odbiornik nie reaguje po wciśnięciu przycisku wejścia. Aby zresetować urządzenie należy:

- Wcisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk logowania umieszczony z boku odbiornika, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy „beep”. Sygnał ten oznacza, że przycisk wejścia został skutecznie wylogowany. Ponownie zaloguj przycisk korzystając z instrukcji powyżej („Logowanie”).
- 2. Dzwonek nie działa**
- Upewnij się, że dzwonek jest podłączony do zasilania.
 - Przycisk wejścia może znajdować się poza zasięgiem – spróbuj ustawić go bliżej odbiornika.
 - Jeśli urządzenie dalej nie działa, rozłącz przycisk wejścia i połącz go ponownie z odbiornikiem. W tym celu postępuj zgodnie z punktem „Reset dzwonka”.
- 3. Zasięg działania odbiornika jest zbyt krótki**
- Metalowe konstrukcje, w tym również framugi drzwiowe wykonane z uPVC mogą ograniczać zasięg odbioru. Upewnij się, że odbiornika lub przycisk wejścia nie są zamontowane na metalowych konstrukcjach lub w ich pobliżu.

Uproszczona deklaracja zgodności

Orno-Logistic Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego: DB-1 Bezprzewodowy dzwonek PRESSO AC jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adres internetowym: www.orno.pl.

EN

Operating and installation instructions

DESCRIPTION AND USE

Wireless and battery-free doorbell is designed for use in homes, apartments, offices, hospitals, shops, etc. It doesn't require a cable connection. The receiver is plugged directly into a ~230V socket and the transmitter is powered by the electromechanical transducer, thus the battery is not required. The learning system is used to log in additional buttons easily. Radio frequency 433.92MHz is used for transmitting and receiving the signal. Operation range in the open area is 100m. The receiver has a 6-level volume adjustment (up to 88dB) and 36 polyphonic ringtones to choose from.

INSTALLATION

The range between the button and the ringing tone depends on the surrounding conditions. Before installation, we recommend that you test the device at a location of your choice to ensure that its range is not disturbed.

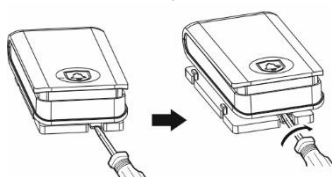
Operation range of the device can be significantly reduced by: walls, ceilings, metal surfaces, same frequency devices, proximity to electric motors, transformers, power supplies, computers, etc.

Receiver

Plug the receiver (doorbell) into a power outlet. Choose an outlet location that is not near a heat source or close to moving objects (eg. doors). For non-mounting locations (eg. in an extension socket), choose a place where the doorbell will be easy to see and hear.

Transmitter

1. Use the provided double-sided adhesive tape to quickly and easily stick the push-button to the wall or door (see Fig. 3)



2. Use the provided mounting plate and screws for a more permanent installation. Drill appropriate holes in a wall or a door and fasten the mounting plate with screws (see Fig.4). Attach the push-button to the mounting plate by inserting the four hooks of the mounting plate into the corresponding four holds on the back of the push-button. Then slide the push-button down until it locks into place (see Fig.5).

NOTE: There is a safety tab at the bottom of the mounting plate to ensure the push-button can't easily or accidentally be removed from the mounting plate. In order to remove the push-button, use a screwdriver to press this safety tab towards the wall. At the same time, push up on the push-button to remove it.

OPERATION

SELECTION OF MELODY

Press the button on the receiver (2). A different ringtone will be played each time the ringtone selector button is pressed. Simply stop pressing this button, once you hear your desired ringtone and this ringtone will now be played every time the push-button is pressed.

SOUND SIGNAL VOLUME

Press the button on the receiver (1) to adjust the volume. Each press will change the volume to one of six levels. Stop pressing this button when your desired volume level is reached.

TRANSMITTERS LOG-IN

Press the button on the receiver (3). Then press the transmitter button which you want to log in. The receiver will start ringing, which means that you have logged the button correctly. One receiver can work with max. 4 transmitters. When the fifth transmitter is attached with the receiver, the first matched transmitter will exit automatically. If the receiver is powered off, the codes are still memorized in it.

INFORMATION DELETING

If you want to delete all the information inside the receiver, please long press (5 sec) the login-button till you hear “bi” sound. Then release the button. Next you will hear continuous “bibibibi” sound which means that all the codes are deleted successfully out of the receiver.

TECHNICAL DATA

(receiver) power supply:	230V~, 50Hz
frequency:	433.92 MHz
transmission:	radio
power consumption of the receiver (standby time)	<2.2W
maximum transmitter power:	<10mW
open field range:	100 m
volume level:	65-88 dB
button protection level:	IP44
dimensions of the receiver:	78.5 x 35 x 78.5mm
dimensions of the button:	43 x 15 x 84mm
dimensions of the mounting plate:	38 x 7 (with the hooks) x 75.5mm
weight of the receiver (doorbell):	0.08 kg
weight of the transmitter (button):	0.04 kg

TROUBLESHOOTING

1. **Reset**
If the receiver starts ringing even when the push-button is not being pressed, or if it might have been interfered by another similar doorbell, or if it does not work at all the device has to be reset. In order to do that:

- Press and hold down the log-in button at the side of the receiver for 3 seconds until a "beep" sound is played. It indicates that the push button has been logged off. Log it in again (see "Transmitters log-in").
- 2. The doorbell does not work**
 - Check that the receiver is being correctly powered.
 - The push-button might be out of range. Try using the push-button closer to the receiver.
 - If it is still not working, log the push-button off and redo the log-in process (see "Transmitters log-in").
 - 3. The doorbell's reception is too short.**
 - Metal structures, including uPVC door frames, can reduce reception range. Make sure that the receiver and the push-button are not mounted on such metal structures or surfaces.

Declaration of conformity:

Orno-Logistic Sp. z o.o. declares that the DB-1 is compatible with Directive 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.orno.pl.

DE

Bedienungs- und Montageanleitung

BESCHREIBUNG UND ANWENDUNG

Kabellose und batterielose Klingel ist für die Anwendung in Häusern, Wohnungen, Büros, Krankenhäusern, Läden, etc. gedacht. Keine Klingeltoninstallation ist erforderlich. Die Klingel (Empfänger) wird direkt an den Steckdose (Netzwerk ~230V) angeschlossen, der Sender ist mit elektromechanischem Wandler betrieben, keine Batterien sind erforderlich. Die Funktion „Learning-System“ ermöglicht, zusätzliche Taste einfach einzuloggen. Beim Senden und Empfangen des Signals wird die Funkfrequenz 433,92 MHz angewandt. Die Reichweite im Freien beträgt 100m. Der Empfänger verfügt über 6-stufige Lautstärkeregelung bis zu 88dB, 36 polyphone Klingelöne zur Auswahl.

MONTAGE/INSTALLATION

Die Reichweite zwischen der Taste und der Klingel hängt von Umgebungsbedingungen ab. Vor der Montage empfehlen wir das Gerät an den gewählten Montageort zu testen, um zu prüfen, ob seine Reichweite nicht gestört wird.

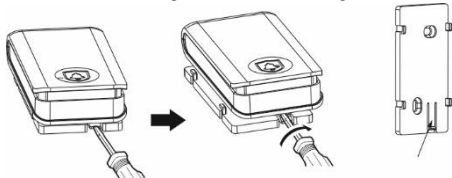
Die Reichweite kann deutlich reduzieren: Wände, Decke, Metalloberflächen, Geräten mit einer gleichen Frequenz, elektrische Motoren, Transformatoren, Netzgeräte, Rechner, etc.

Empfänger:

Setzen Sie die Klingel (Empfänger) in die Steckdose ein. Die Steckdose sollte sich in einem Abstand von Wärmequellen und beweglichen Gegenständen (z.B. Türen) befinden. Bei indirektem Anschluss, z.B. an ein Verlängerungskabel, ist darauf zu achten, dass die Klingel gut sichtbar und hörbar ist.

Sender:

1. Verwenden Sie das doppelseitige Klebeband (enthalten), um den äußeren Taster schnell und effizient an der Wand oder Tür anzubringen (Abb. 3).
2. Die Klingel kann mit der mitgelieferten Montageplatte und Schrauben befestigt werden. Bohren Sie die erforderlichen Löcher in die Wand oder Tür und verschrauben Sie die Montageplatte mit Schrauben (Abb. 4). Befestigen Sie die externe Tasterkassette so an der Montageplatte, dass die Haken auf der Rückseite der Montageplatte in die entsprechenden Löcher der Tasterkassette einrasten. Schieben Sie die Tasterkassette nach unten, so dass die Haken einrasten (Abb. 5).



WICHTIG: An der Unterseite der Montageplatte befindet sich ein Sicherheitsclip, der verhindert, dass die Tasterkassette versehentlich aus der Montageplatte herausfällt. Um die Tasterkassette zu lösen, verwenden Sie einen Schraubendreher und drücken Sie den Sicherheitsclip zur Wand. Drücken Sie gleichzeitig die Tasterkassette und nehmen Sie diese von der Montageplatte ab.

SERVICE

KLINGELTON-AUSWAHL

Drücken Sie die Taste (2), um den Klingelton zu wählen. Jedes Mal, wenn Sie diese Taste drücken, hören Sie eine andere Melodie. Um den gewählten Klingelton zu programmieren, hören Sie einfach auf, die Taste zu drücken. Von nun an hören Sie bei jedem Drücken der Eingabetaste die gewünschte Melodie

LAUTSTÄRKE DES KLINGELTONS

Drücken Sie die Lautstärketaste (1), um die Lautstärke nach Ihren eigenen Wünschen einzustellen. Mit jedem Druck wird die Lautstärke auf eine von sechs verfügbaren Stufen geändert. Um den gewählten Pegel zu programmieren, brauchen Sie nur die Eingabetaste nicht mehr zu drücken

LOGGEN

Drücken Sie die Taste (3) am Empfänger. Drücken Sie dann die Taste des Senders, bei dem Sie sich anmelden möchten. Der Klingelton beginnt, wenn das Gerät erfolgreich angemeldet ist. Ein Empfänger kann mit bis zu 4 Sendern arbeiten.

Ist ein anderer (fünfter) Sender angeschlossen, wird der zuerst angemeldete Sender automatisch abgemeldet. Nachdem der Empfänger von der Stromversorgung getrennt wurde, speichert das Gerät alle Codes in seinem Speicher.

RÜCKSTELLUNG

Um alle im Empfänger gespeicherten Informationen zu löschen, drücken Sie die Login-Taste 5 Sekunden lang, bis Sie einen einzelnen "bi"-Ton hören, und lassen Sie dann die Taste los. Sie hören einen kontinuierlichen "bibibi"-Ton, was bedeutet, dass alle gespeicherten Codes und Informationen erfolgreich gelöscht wurden.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung:	230V~, 50 Hz
Frequenz:	433,92 MHz
Übertragung:	Funkübertragung
Klingelstromaufnahme im Standby:	<2,2W
Maximale Senderleistung:	<10mW
Reichweite im offenen Feld:	100 m
Schallpegel:	65-88 dB
Schutzart der Taste:	IP44
Abmessungen des Empfängers:	78,5 x 35 x 78,5mm
Abmessungen der Taste:	43 x 15 x 84mm
Abmessungen der Montageplatte:	38 x 7mm (einschließlich Haken) x 75,5mm
Gewicht des Empfängers (Klingel):	0,08 kg
Gewicht des Senders (Taste):	0,04 kg

PROBLEMLÖSUNG

- 1. Die Klingeltonrückstellung:**
 - Wenn der Klingelton auch ohne Drücken der Eingabetaste ertönt, setzen Sie das Gerät zurück. Ein Reset ist auch dann erforderlich, wenn das Tastersignal mit anderen Empfängern gestört ist oder der Empfänger beim Drücken der Eingabetaste nicht reagiert. Um das Gerät zurückzusetzen, müssen Sie es zurücksetzen:
Halten Sie die Login-Taste an der Seite des Empfängers 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie den Beep-Ton hören. Dieses Signal zeigt an, dass der Eingabebotton erfolgreich abgemeldet wurde. Melden Sie sich erneut an, indem Sie die obigen Anweisungen befolgen ("Loggen").
- 2. Die Klingel funktioniert nicht:**

- Stellen Sie sicher, dass die Klingel an die Stromversorgung angeschlossen ist.
 - Die Eingabetaste kann sich außerhalb der Reichweite befinden - versuchen Sie, sie näher an den Empfänger zu positionieren.
 - Wenn das Gerät immer noch nicht funktioniert, trennen Sie den Eingangstaster und schließen Sie ihn wieder an den Empfänger an. Gehen Sie dazu wie unter "Klingelton-Reset" beschrieben vor.
- 3. Die Reichweite des Empfängers ist zu gering:**
- Metallkonstruktionen, einschließlich Türrahmen aus PVC, können den Empfangsbereich einschränken. Stellen Sie sicher, dass der Empfänger oder die Eingabetaste nicht an oder in der Nähe von Metallstrukturen montiert ist.

Konformitätserklärung:

Orno-Logistic Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass der Typ des Funkgerätes: DB-1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.orno.pl.